



Mediterranean Shipping Company (Shanghai) Limited
利胜地中海航运（上海）有限公司

TEL: (86-21) 6104 3333 (general) www.mscomkong.com
 26th Floor, Shanghai Ruifeng Int'l Tower, 248 Yangshupu Road, 200082, Shanghai

Weekly Vessel Arrangement - Central and South America - Week 35, 2018

Version: 6.0
Update: 24/Aug

Week	Service	Vessel Name	Voy	Terminal	Shanghai							NVOCC own AMS Filing / NVOCC自行发送AMS			Served Region & Transit Time (Days)
					Booking Start	C/L Cut	S/I Cut	CY-Cut / E-VGM Cut	ETA	ETD	Proforma Departure	Vessel/Voyage for AMS Filing	Flag	Deadline	
周数	航线	船名	航次	挂靠码头	订舱开始	箱号截止	提单截止	截止时间 & E-VGM 截止时间	预计到港	预计离港	标准离港日	NVOCC发送AMS的船名	Llyods Number	截止时间	航程及转运时间(天)
35	Emerald	MAERSK SHEERNESS	834E	YS1	13-Aug	27-Aug 12:00	27-Aug 12:00	28-Aug 22:00	29-Aug	30-Aug	30-Aug	MAERSK SHEERNESS 834E	SINGAPORE 9299939	27-Aug 12:00	Freeport (35) Accept cargoes to Mexico & Caribbean via Freeport (177G) & (177W)
35	Emerald-2	MAERSK SHEERNESS	834E	YS1	13-Aug	/	28-Aug 22:00	28-Aug 22:00	29-Aug	30-Aug	30-Aug	/	/	/	Accept Manaus/Vila Do Conde cargoes via Cristobal (177B) Accept 20 PODs cargoes via Cristobal (177W)
35	Ipanema	MOL ANCHORAGE	834A	YS4	13-Aug	/	27-Aug 17:00	26-Aug 22:00	27-Aug	28-Aug	28-Aug	/	/	/	Santos(32)-Paranagua(35)-Montevideo(41)-Buenos Aires(42)- Rio Grande(43)-Navegantes(46) (177B) For shipment to Salvador / Suape / Itapoa, please book on Jade service
35	Ipanema-AR	MOL ANCHORAGE	834A	YS4	13-Aug	/	27-Aug 17:00	26-Aug 22:00	27-Aug	28-Aug	28-Aug	/	/	/	Accept cargoes to Argentina pods & via Argentina pods (177B)
35	Silk	MSC Eloane	FS834W	YS1	10-Aug	28-Aug 9:30	28-Aug 9:30	28-Aug 18:00	30-Aug	31-Aug	27-Aug	/	/	/	Accept cargoes to Buenos Aires /Rio Grande/ Navegantes via Sines (177B), Cy in code is PTSIE
35	Jade	MSC Teresa	FJ834W	YS1	16-Aug	30-Aug 0:00	30-Aug 0:00	31-Aug 12:00	1-Sep	2-Sep	2-Sep	/	/	/	Accept cargoes to SAEC pods (exclude Pecem / Vitoria/ Buenos Aires / Rio Grande) via Valencia (177B) Cy in code is ESVLC. Please submit C/L,S/I for ENS filing on time
35	Mexico	SEATTLE BRIDGE	837E	YS1	13-Aug	25-Aug 10:00	25-Aug 10:00	26-Aug 12:00	26-Aug	27-Aug	27-Aug	SEATTLE BRIDGE 837E	PANAMA 9560352	24-Aug 8:00	Ensenada (22) (177G) Accept special routing Mexico cargo,Space cfm in advance is necessary
35	Aztec	SEATTLE BRIDGE	837E	YS1	13-Aug	/	26-Aug 6:00	26-Aug 12:00	26-Aug	27-Aug	27-Aug	/	/	/	Puerto Quetzal (28)-Rodman (32)-Buenaventura (33)-Guayaquil(39) (177S & 177W)
35	Mexico	CAUTIN	834E	YS1	13-Aug	27-Aug 10:00	27-Aug 10:00	27-Aug 15:00	27-Aug	28-Aug	28-Aug	CAUTIN 834E	LIBERIA 9687538	25-Aug 11:00	Manzanillo (19)-Lazaro Cardenas (21) (177G) Accept Manzanillo/via Manzanillo cargoes
35	Inca	CAUTIN	834E	YS1	13-Aug	/	27-Aug 15:00	27-Aug 15:00	27-Aug	28-Aug	28-Aug	/	/	/	Callao (30)- Iquique (32)- Coronel (40)- Valparaiso (42) (177S)
35	Mexico	CLEMENTINE MAERSK	834E	YS4	14-Aug	/	28-Aug 13:00	29-Aug 22:00	30-Aug	31-Aug	31-Aug	MSC KATIE 835A	PANAMA 9467457	27-Aug 7:00	Accept special routing Mexico cargo,Space cfm in advance is necessary
35	Andes	CLEMENTINE MAERSK	834E	YS4	14-Aug	/	28-Aug 13:00	29-Aug 22:00	30-Aug	31-Aug	31-Aug	/	/	/	San Antonio (38) -Lirquen (46) -Puerto Angamos (51) (177S)

Remarks:

- Above information about 2nd intended vessel details and ETA destination are for reference only and subject to changes with/without prior notice. Please follow "Cy-In code list" to arrange correct booking service for each POD, except "special routing".
- C/L Cut (AMS/ENS not required if no deadline indicated in this column): Shipper / booking agent shall provide C/L within deadline for carrier's ENS declaration. In case of any later submission request due to vessel delay, we will review case by case subject to the operational feasibility.
- S/I Cut: Shipper / booking agents shall provide S/I within deadline as standard requirement.
- Equipment free time is 10 calendar days (calculate from the date of empty picking up till "Proforma Departure" announced in this notice) for 20'DV/40'DV/40'HQ. Please visit MSC website to get more detailed tariff.
- Cy-in time is usually 5days prior to Pro-forma ETD. It is subject to change without prior notice based on port authority's arrangement. Please ensure to double check on terminal website before laden gate-in to avoid unnecessary loss.
- It will be subject to carrier's decision to load onboard or not and stow under option for the later coming container (Laden gate-in or Customs releasing after closing time).
- Please ensure to declare correct cy-in code on both paper CLP and E-CLP as per our latest Cy-In code list (except Special Routing or Optional Space containers), which is updated to you by email or published on LINDO website.
- Shipper/booking agent shall be responsible for all extra penalty, restow or tranship costs incurred due to wrong declaration on cy-in code or weight (both cargo and gross weight) information. Please visit terminal website to check whether information is correctly declared or not.
- VGM Cut is applicable for submission via E-channels. In case of manual submission, cut time is 48hours before pro-forma ETA. Please contact Customer Service team to get detailed deadline.

注意事项:

- 上述中转及到港时间信息仅作参考, 请以最新船期为准。除注明"Special Routing"外, 请按进港代码一览表正确安排各个港口的订舱航线。
- 箱号截止(如没有标注截止时间, 则说明该航线不需要发送AMS/ENS): 货主/订舱代理须于截止时间前按规定提交箱封号。如因船期延误要求超时发送, 我司将视实际操作可行性决定接受与否。
- 提单截止: 货主/订舱代理须于截止时间前按规定发送提单样本。
- 一般货柜(20'DV/40'DV/40'HQ)的免费用箱期为10天(自提箱日开始计算, 至本通知的标准离港日, 包括节假日)。如需更多关于滞箱费的具体费率, 请访问我司网站。
- 进箱开始一般为预计离港日前5天。根据实际情况, 港区可能随时更改进箱时间。为避免损失, 请务必参考港区官方网站安排进箱。
- 如货柜交付至现场时间或海关放行时间晚于截止时间, 我司将视实际情况决定放行与否及装船位置。
- 除"Special Routing"或选港舱位外, 请参照最新公布的进港代码一览表(通过电子邮件发送或公布在联东船代网站)填制纸面装箱单(Container-Load-Plan)及预录电子装箱单(E-CLP)。
- 货主/订舱代理须承担因装箱单上的进港代码和重量(包括货重和总重)的填制或预录错误而造成的额外罚金、翻舱、中转费用。可访问港区官方网站查询填制及预录正确与否。
- VGM截止时间, 仅针对通过电子渠道提交VGM的货柜; 如需要手工提交VGM, 截止时间为标准到港日前48小时(请与客户服务部联系获取具体信息)。